



# Генеральная Ассамблея

Шестьдесят третья сессия

## 41-е пленарное заседание

Пятница, 7 ноября 2008 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н д'Эското Брокман ..... (Никарагуа)

*Заседание открывается в 10 ч. 20 м.*

### Торжественное заседание, посвященное 60-летию миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций

#### Пункт 31 повестки дня

#### Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах

##### Проект резолюции (A/63/L.16)

**Председатель** (*говорит по-испански*): Сейчас Генеральная Ассамблея на основании решения, принятого на 2-м пленарном заседании, и в осуществление резолюции 62/273 от 11 сентября 2008 года проведет в рамках пункта 31 повестки дня торжественное заседание, посвященное 60-летию миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций.

(*говорит по-английски*)

Я рад открыть это торжественное заседание Генеральной Ассамблеи, проводимое в ознаменование миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций за последние 60 лет. Хочу присоединиться к представителям региональных групп и страны пребывания и отметить замечательную историю миротворческих операций и разви-

вавшееся на протяжении десятилетий партнерство с системой Организации Объединенных Наций.

Сегодняшние миротворческие операции — все 20, в которых участвует более 110 000 сотрудников, — характеризуются беспрецедентным масштабом и сложностью. Они остаются важнейшим мерилом способности Организации Объединенных Наций реализовывать свой мандат по Уставу и ожидания народов мира. Однако мы должны помнить об удивительном, и я бы сказал, позорном факте — о том, что нынешний ежегодный бюджет на миротворческую деятельность Организации Объединенных Наций составляет примерно 5,6 млрд. долл. США, то есть 0,5 процента от мировых военных расходов. Такое жуткое несоответствие обрекает на неудачу наши лучшие намерения.

В настоящий момент Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) переживает кризис. Сообщения о насилии в отношении гражданских лиц в зонах конфликта свидетельствуют о том, что ведется ужасная кампания сексуальных нападений на девочек и женщин, возможно, беспрецедентная по своим масштабам и жестокости. По оценкам, в районах конфликта на каждые 10 000 гражданских лиц приходится один миротворец МООНДРК. Это делает невозможным осуществление мандата МООНДРК. Этот вопиющий пример напоминает нам о том, что, несмотря на наши лучшие намере-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



ния, горькая реальность конфликтов во многих странах уменьшает способность миротворцев по решению своих задач. Конфликты в Демократической Республике Конго указывают на огромное значение достижения политического урегулирования широкомасштабных конфликтов и на необходимость удвоить усилия по их урегулированию дипломатическими средствами на основе самого широкого участия.

Есть и другие миротворческие операции, менее крупные, но тем не менее нуждающиеся в решении проблем. Например, в Западной Сахаре, где в 1991 году для наблюдения за прекращением огня и организации референдума была развернута Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре, процесс деколонизации зашел в тупик. Несмотря на все усилия дипломатического сообщества, эта территория остается оккупированной. Лично меня тревожат происходящие там нарушения прав человека, и я попросил Верховного комиссара по правам человека выпустить доклад, который был завершен в 2006 году. В связи с этим я готов помогать всем сторонам любыми возможными способами с целью урегулирования этого давнего вопроса, который рискует быть забытым международным сообществом.

Поскольку мандат миротворчества конкретно не оговорен в Уставе, эту важную деятельность приходится развивать в качестве принципиально новых партнерств, продвигаемых различными органами Организации Объединенных Наций. Взаимодействие между этими различными областями ответственности Организации Объединенных Наций — вот та динамика, освещением которой я решил заняться в ходе шестьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи.

В этой связи между Советом Безопасности, Генеральной Ассамблеей и Секретариатом существует тесное партнерство, которое за десятилетия укрепилось и позволяет реагировать на постоянно меняющиеся обстоятельства. Это партнерство остается определяющим в любых наших успехах и неудачах и в тех улучшениях, которых мы хотим добиться в нашей миротворческой деятельности.

Мы отмечаем широкое участие в плане предоставления войск как промышленно развитыми, так и развивающимися странами. Такое широкое

участие помогает обеспечивать авторитет при каждом случае вмешательства. Принципы нейтральности, транспарентности и универсальности сообщают им легитимность, и все мы должны высоко ценить и отстаивать эти принципы. Малейшее злоупотребление этими принципами моментально замечается, и ущерб, нанесенный легитимности и авторитету наших усилий, бывает трудно восполнить.

Перестройка миротворческих операций, связанная с катастрофическими неудачами 90-х годов прошлого столетия и описанная в эпохальном докладе Брахими от 2000 года, должна укрепить нашу способность организовывать, координировать и поддерживать все более сложные операции.

Долг Генеральной Ассамблеи — сделать так, чтобы операции были обеспечены инструментами, необходимыми для выполнения своих мандатов. Однако, за редким исключением, их персонал по-прежнему отправляется на выполнение своих рискованных задач, располагая недостаточными ресурсами. Имеет смысл, чтобы страны, предоставляющие войска, могли сильнее влиять на решения по определению того, какие ресурсы необходимы для уменьшения риска и увеличения шансов на успех в операциях, на которые направляются их войска. Более того, предоставляющие войска страны должны быть задействованы на самом раннем этапе, когда Совет Безопасности только санкционирует проведение операции, и впоследствии, при любых изменениях мандата, по мере необходимости. Такое более активное участие позволит лучше учитывать реальную ситуацию и обеспечивать эффективное планирование операций и эффективное управление ими с самого начала.

Давайте же подтвердим нашу готовность укреплять это совершенно особое партнерство Организации Объединенных Наций, с тем чтобы оно могло сохранять сложное и динамичное взаимодействие между военными, политическими и финансовыми аспектами, в целях обеспечения эффективности миротворческих операций. Но, что не менее важно, давайте всегда стремиться к единству наций в решении проблем, которое делает такие операции редким исключением в предстоящие годы.

Теперь я предоставляю слово Первому заместителю Генерального секретаря Аше-Роуз Мигиро.

**Первый заместитель Генерального секретаря** (*говорит по-английски*): Генеральный секретарь

намеревался участвовать в этом важном торжественном мероприятии, но, как члены Генеральной Ассамблеи, возможно, знают, он сейчас в Найроби, на чрезвычайной встрече по вопросу о Демократической Республике Конго. Эта его миссия наглядно иллюстрирует значение миротворческих операций Организации Объединенных Наций.

Шестьдесят лет тому назад Совет Безопасности направил небольшую группу международных военных наблюдателей на Ближний Восток. Их задача состояла в наблюдении за непростым осуществлением соглашения о прекращении огня между Государством Израиль и его соседями. Эта первая миротворческая миссия была экспериментом, которого основатели Организации Объединенных Наций не предвидели. Однако эта модель оказалась очень успешной.

Сегодня миротворчество превратилось в одну из основ международной дипломатии. Присутствие миротворцев служит мощным сигналом о том, что государства — члены Организации Объединенных Наций совместно ищут решения, совершенно в духе Устава Организации Объединенных Наций. Сегодня в составе 18 миссий во всем мире развернуто более 100 000 миротворцев Организации Объединенных Наций. Это беспрецедентный масштаб.

Операции по поддержанию мира также должны эволюционировать с учетом изменившейся природы самих конфликтов. На современных миротворцев возлагается широкий мандат, подразумевающий не только отслеживание прекращения огня. Они содействуют восстановлению общества в постконфликтный период. Помогают привить демократическое управление. Защищают гражданское население, разоружают бывших комбатантов, контролируют проведение выборов и содействуют становлению институтов.

Однако эволюция миротворческой деятельности сопряжена с серьезными испытаниями. На долю Организации Объединенных Наций выпало немало горьких уроков. Главный из них заключается в том, что миротворцы не в состоянии обеспечить реальную безопасность там, где нет мира, который необходимо поддерживать.

Миротворческая деятельность не является панацеей на все случаи. Мы можем играть важную роль по сопровождению политического процесса, но не в состоянии полностью его подменить. Мы

можем бороться с потенциальными источниками проблем только там, где существует жизнеспособный политический процесс. Там, где его нет, мы не можем и не имеем права ввязываться в войну. Подтверждением этому служит накопленный нами опыт в Боснии и Сомали в начале 1990-х годов. С такой же проблемой мы столкнулись сегодня и в Дарфуре.

Существующая в рамках Организации Объединенных Наций система позволяет разделить издержки и ответственность за осуществление миротворческой деятельности среди ее государств-членов. Финансовая эффективность проводимых нами миротворческих операций остается одной из приоритетных задач для нашей Организации. Затраты Организации Объединенных Наций, связанные с развертыванием войск, ниже, чем у большинства схожих организаций или национальных вооруженных сил. Кроме того, годовой бюджет операций по поддержанию мира, который в настоящее время составляет около 7 млрд. долл. США, — это малая толика по сравнению с общемировыми военными расходами.

Миротворцы вынуждены действовать в крайне неблагоприятной и опасной обстановке. Ради защиты тех, кому грозит опасность, они делают то, что другие либо не могут, либо не хотят делать. Организация Объединенных Наций крепка, прежде всего, благодаря именно подобному духу мужества и общечеловеческой солидарности. Миротворцы нуждаются в нашей поддержке. Им нужны четкие и реалистичные мандаты. Им нужна политическая воля и материальная поддержка со стороны наших государств-членов.

При наличии этой воли и поддержки мы можем добиться многого. На улицах и переулках района Сите-Солей в Порт-о-Пренсе люди больше не опасаются некогда грозных банд. Это лишь один пример, подтверждающий, что миротворцы способны дать людям по всему миру шанс на жизнь, свободную от угрозы конфликта.

Мы можем гордиться достигнутым за 60-летнюю историю нашей миротворческой деятельности. Давайте воздадим должное тем 2500 миротворцев и других сотрудников, которые отдали свои жизни на службе Организации Объединенных Наций. Давайте с искренней и непреложной решимостью возьмемся за решение стоящих перед нами проблем. Сегодня миру как никогда нужны «голубые каски», а

«голубые каски» в свою очередь нуждаются в международной поддержке.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Слово предоставляется представителю Маврикия, который выступит от имени Группы африканских государств.

**Г-н Соборун** (Маврикий) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Группы африканских государств по случаю празднования 60-летия миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций.

Мир играет огромную роль во всех сферах жизни. Именно поэтому миротворчество считается флагманской деятельностью Организации Объединенных Наций, деятельностью, которая содействует восстановлению мира и стабильности, вселяет надежду в миллионы людей по всему миру, живущих в страдающих от конфликтов районах. Созданная Организацией Объединенных Наций модель миротворческой деятельности, при которой войска развертывались и продолжают развертываться не для ведения боевых действий, а в целях создания надежной основы для достижения прочного мира, позволила ей добиться впечатляющих результатов. Благодаря этому Организация Объединенных Наций доказала, что ее деятельность по поддержанию мира представляет собой действенный инструмент и что она по праву несет основную ответственность за поддержание международного мира и безопасности.

Группа африканских государств хотела бы воспользоваться этой возможностью, для того чтобы, во-первых, вновь подтвердить приверженность Группы принципам, регулирующим осуществление операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, таких как согласие сторон и неприменение силы, кроме как в порядке самообороны, и непредвзятость. Эти основополагающие принципы, которым Организация Объединенных Наций неукоснительно следовала при осуществлении операций по поддержанию мира на протяжении последних пяти десятилетий, до сих пор не потеряли своей актуальности и должны быть сохранены.

Во-вторых, мы хотели бы подчеркнуть, что операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира должны пользоваться необходимой политической поддержкой, иметь четко определенные и реалистичные мандаты, располагать

адекватным потенциалом, материально-технической и финансовой поддержкой и стратегией завершения деятельности.

В-третьих, мы подтверждаем готовность Африки выполнить свою долю ответственности за миротворческую деятельность в рамках усилий по поддержанию международного мира и безопасности.

В-четвертых, от имени Африки мы хотели бы выразить признательность Организации Объединенных Наций и миротворцам Африканского союза, которые по-прежнему вносят вклад в сохранение и укрепление мира, защищают гражданское население в условиях конфликта.

В-пятых, мы вновь подтверждаем нашу полную поддержку всем усилиям и мерам, направленным на обеспечение защиты и безопасности миротворческого персонала Организации Объединенных Наций.

В-шестых, мы осуждаем угрозы в отношении миротворцев и совершенные против них нападения и вновь подтверждаем, что наилучшая защита от подобных рисков заключается в должном планировании и наделении четкими мандатами соответствующих миссий, которые не должны развертываться в условиях вакуума или там, где политический процесс отсутствует или сорван.

В-седьмых, мы хотели бы подчеркнуть важность политики абсолютной нетерпимости как средства, призванного предотвратить совершение противоправных действий со стороны миротворцев, включая сексуальное насилие и эксплуатацию, и гарантировать должное наказание тех, кто в них повинен.

Мы также хотели бы выразить признательность Организации Объединенных Наций и Африканскому союзу за их усилия по налаживанию реального партнерства ради мира в Африке на основании главы VIII Устава, в соответствии с которой Африка взяла на себя обязательство упрочить имеющийся у нее потенциал и предоставлять африканских миротворцев для урегулирования кризисных ситуаций на этом континенте. В связи с этим Группа африканских государств выражает надежду на то, что Организация Объединенных Наций внесет свой вклад в укрепление африканского миротворческого потенциала, и подчеркивает важность даль-

нейшего осуществления совместного плана действий по оказанию поддержки Организацией Объединенных Наций в краткосрочной, среднесрочной и долгосрочной перспективе.

Африканский союз, со своей стороны, продолжает развивать и укреплять собственную архитектуру мира и безопасности, в том числе Совет мира и безопасности, Африканские резервные силы, континентальную систему раннего предупреждения и Группу мудрецов. Группа африканских государств хотела бы воспользоваться этой возможностью, для того чтобы выразить признательность всем партнерам, которые оказали ей помощь в становлении этой архитектуры. От имени Африканского союза мы вновь обращаемся с призывом к международному сообществу оказать поддержку в урегулировании оставшихся неразрешенными проблем в целях укрепления этих структур и обеспечения их полноценного функционирования.

Группа африканских государств подчеркивает необходимость предпринять более активные усилия по урегулированию основных причин возникновения конфликтов, в том числе нищеты, что позволит повысить эффективность миротворческой деятельности и выработать всеобъемлющий подход к восстановлению мира и безопасности в условиях конфликта.

Африка, на территории которой проходит целый ряд миротворческих операций, не только принимает активное участие в миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций, но и претворяет в жизнь собственные инициативы и усилия. Африканские страны продолжают занимать ведущие позиции с точки зрения предоставления войск, и на протяжении вот уже более полувека они неизменно оказывают поддержку Организации Объединенных Наций в ее миротворческой деятельности.

В заключение мы хотели бы выразить полную поддержку отважным мужчинам и женщинам, задействованным в миротворческих операциях. Мы также хотели бы воздать должное памяти миротворцев, погибших при исполнении служебных обязанностей в ходе операций по поддержанию мира. И, наконец, но не в последнюю очередь, мы хотели бы выразить глубокую признательность и благодарность странам, предоставляющим войска.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Я хочу ненадолго прервать заседание для того, чтобы приветствовать присутствующих в этом зале представителей вооруженных сил, которые от имени Организации Объединенных Наций осуществляют свои миротворческие функции на местах. Практически ежедневно им приходится решать весьма серьезные задачи. Я хотел бы попросить их встать и предложить представителям государств-членов поприветствовать их заслуженными аплодисментами.

Сейчас я предоставляю слово представителю Исламской Республики Иран, который будет выступать от имени Группы азиатских государств.

**Г-н Хазаи** (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать сегодня от имени Группы азиатских государств. Прежде всего я хотел бы заявить, что для нас большая честь и привилегия принять участие в церемонии по случаю 60-ой годовщины миротворческих операций Организации Объединенных Наций. Эта церемония свидетельствует о чувствах, которые переполняют нас, когда мы задумываемся о важной роли миротворческих операций в наших коллективных усилиях по поддержанию международного мира и безопасности.

Со времени проведения первой миротворческой операции Организации Объединенных Наций в 1948 году сотни тысяч военнослужащих приняли участие более чем в 60 полевых миссиях, и в ходе осуществления этих операций погибло более 2500 солдат и гражданских лиц. Уроки, извлеченные из многочисленных операций по поддержанию мира за эти годы, могут стать полезным руководством для всех заинтересованных сторон. В деятельности Организации Объединенных Наций в области операций по поддержанию мира наблюдались как взлеты, так и падения, и совершенно очевидно, что после окончания «холодной войны» масштаб и охват этих операций претерпели коренные изменения.

Успехи последних лет стали причиной возросшего спроса на операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Сегодня миротворческие операции Организации Объединенных Наций широко признаются международным сообществом в качестве флагманской деятельности Организации, и в последние годы перед ними ставятся все более сложные и многоаспектные задачи.

В то же время в целях создания необходимого оперативного потенциала для осуществления порученных им мандатов Организация Объединенных Наций должна была решать весьма непростую задачу по обеспечению эффективного, своевременного и полностью обеспеченного ресурсами развертывания операций.

Мы испытываем чувство огромной гордости в связи с тем, что Азия всегда играла важную роль в миротворческих операциях Организации Объединенных Наций с самого начала их осуществления. Она намерена поступать так и в будущем. Азия является одним из наиболее активных участников операций по поддержанию мира, осуществляемых под эгидой Организации Объединенных Наций. По состоянию на 31 марта 2008 года шесть азиатских государств вошли в число 20 ведущих стран, предоставляющих военный персонал для участия в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, при этом на их долю приходится более 50 процентов всего предоставляемого персонала. Более того, пять азиатских стран вошли в число 10 ведущих стран, предоставляющих военный персонал для участия в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, а три из них возглавили этот список, предоставив более 40 процентов такого персонала. Это — самый ощутимый вклад Азии в дело поддержания международного мира и безопасности. Азия также играет важную роль в финансировании операций по поддержанию мира.

Эволюционные процессы, происшедшие в рамках миротворческих операций, открыли перед нами новые возможности для обеспечения более серьезных преобразований и принятия практических мер, направленных на урегулирование конфликтов. Уровень эффективности урегулирования конфликтных ситуаций также стал предметом интенсивных и серьезных обсуждений. Подтверждая свою полную поддержку операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, Группа азиатских стран хотела бы подчеркнуть, что Организация Объединенных Наций является универсальным органом, несущим главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, и что операции по поддержанию мира должны осуществляться в строгом соответствии с целями и принципами, закрепленными в Уставе.

Мы хотели бы еще раз подчеркнуть, что соблюдение основных принципов поддержания мира, таких как обеспечение согласия сторон, беспристрастности и неприменения силы, за исключением самообороны, является залогом успеха миротворческих операций. Мы также хотели бы подчеркнуть, что соблюдение принципов обеспечения суверенитета, территориальной целостности и политической независимости государств и невмешательства в дела, входящие во внутреннюю компетенцию государств, имеют принципиальное значение для успеха общих усилий, направленных на поддержание международного мира и безопасности, включая миротворческие операции. Кроме того, мы считаем необходимым уделить первоочередное внимание вопросам обеспечения безопасности и охраны миротворческого персонала Организации Объединенных Наций.

В заключение Группа азиатских государств хотела бы выразить чувство глубокого уважения по отношению ко всем мужественным и самоотверженным женщинам и мужчинам, которые на протяжении многих лет принимают участие в миротворческих операциях Организации Объединенных Наций. Мы воздаем должное тем, кто отдал свою жизнь во имя мира и спокойствия миллионов людей, живущих в особенно трудных и опасных условиях. Сегодня мы с печалью в наших сердцах отдаем дань памяти всем, кто пошел на величайшую жертву во имя дела мира. Мы молимся о том, чтобы их души обрели мир и покой.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово представителю Хорватии, который выступит от имени Группы восточноевропейских государств.

**Г-н Юрица** (Хорватия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Группы восточноевропейских государств.

Группа восточноевропейских государств была и остается глубоко приверженной миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций. Члены нашей Группы всегда входили в число стран, предоставляющих войска для участия в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, и предоставленные государствами — членами Группы национальные контингенты составляют значительный процент в общей численности миротворческого персонала Организации.

29 мая 2008 года мы отмечаем шестидесятую годовщину первой миротворческой миссии, учрежденной Советом Безопасности. С тех пор Советом Безопасности были утверждены еще 63 миротворческие операции, в которых приняли участие сотни тысяч человек из нескольких десятков стран.

Представители государств — членов Организации сегодня продолжают принимать широкое участие в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. В операциях в различных странах мира в настоящее время участвует более 110 000 миротворцев из 119 стран.

Со своей стороны, Группа восточноевропейских государств хотела бы воздать должное всем государствам всех региональных групп, которые на протяжении последних 60 лет предоставляли войска, полицейский и гражданский персонал для операций по поддержанию мира в различных регионах планеты.

Операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира стали полезным и эффективным инструментом в руках международного сообщества для решения некоторых из самых сложных мировых проблем в области мира и безопасности. Здесь можно процитировать слова Генерального секретаря: «Миротворчество — это флагман Организации Объединенных Наций». За последние шесть десятилетий силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира спасли огромное число жизней, предотвратили войны и ослабили напряженность во многих кризисных районах по всему миру. Присутствие сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира вселяет в пострадавших в результате войн и жестокостей людей надежду, дает им уверенность в том, что они не брошены на произвол судьбы.

Развернутые в некоторых из самых опасных районов планеты миротворцы Организации Объединенных Наций не раз доказывали свою храбрость и преданность делу мира. Вот почему охрана и безопасность всего персонала Организации Объединенных Наций, в том числе сил по поддержанию мира, должна оставаться приоритетной задачей. Мы самым решительным образом осуждаем убийства военнослужащих сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, целенаправленные нападения и любые акты насилия против них.

Главной задачей всех операций по поддержанию мира остается защита гражданского населения. Поэтому мы приветствуем тот факт, что Организация уделяет все большее внимание вопросу защиты наиболее уязвимых лиц в ходе вооруженных конфликтов, а именно защите женщин и детей. Сегодня наша Организация чтит память свыше 2500 миротворцев, которые за последние 60 лет отдали свои жизни за дело мира. Их жертва служит нам напоминанием о готовности людей бороться с разрушительной силой вооруженных конфликтов.

В заключение позвольте мне заявить, что Группа восточноевропейских государств будет и впредь оказывать активную поддержку миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Сейчас я представляю слово представителю Чили, который выступит от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна.

**Г-н Муньос** (Чили) (*говорит по-испански*): Я имею честь выступать от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна. В этом качестве я хотел бы присоединиться к другим ораторам и воздать должное силам Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, шестидесятую годовщину создания которых мы отмечаем.

Операции по поддержанию мира стали важным инструментом, с помощью которого Организация Объединенных Наций выполняет свою главную задачу — поддерживает международный мир и безопасность. Действительно, операции по поддержанию мира являются в настоящее время самым важным направлением деятельности Организации, имеют своей целью восстановление мира и стабильности, оказание поддержки населению; они призваны вселять надежду в миллионы людей, живущих в различных районах планеты и пострадавших от конфликтов. Нынешнее празднование дает возможность государствам моей группы подтвердить свои обязательства в отношении основных принципов деятельности по поддержанию мира. Мы подчеркиваем важность участия всего международного сообщества в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

За последние 60 лет число, масштаб и состав участников операций по поддержанию мира значительно увеличились. В них задействовано свыше

110 000 человек из 118 стран мира. К военному персоналу, традиционно участвующему в этих миссиях, присоединились силы полиции, гражданский персонал и добровольцы.

Группа стран Латинской Америки и Карибского бассейна с самого начала заявляла о своей приверженности проведению этого процесса. Для стран нашего региона стало давней традицией принимать участие в этих миссиях, предоставляя для них людские и материальные ресурсы. По сути, страны нашего региона являются одними из основных государств, предоставляющих контингенты.

Наша Группа высоко ценит вклад, который операции по поддержанию мира вносят в дело укрепления мира и стабильности в различных регионах. Сегодня этот вклад особенно нагляден на примере Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити. В этой связи Группа подчеркивает важность не только обеспечения безопасности, но и содействия развитию страны в целях достижения стабильного и прочного мира.

Число операций по поддержанию мира значительно возросло. Поэтому необходимо наращивать потенциал структур Организации по адаптации к условиям увеличения числа операций и участвующего в них персонала. В целях адаптации к этим новым реалиям Организация объявила, как вы знаете, о проведении ряда реформ. Группа участвует в этой работе, подтверждением чего являются ее плодотворные усилия по реформированию Департамента операций по поддержанию мира и создание Департамента полевой поддержки.

Кроме того, Группа стран Латинской Америки и Карибского бассейна полагает, что для эффективного решения этих проблем необходимо повысить уровень координации и взаимодействия между различными участниками — Секретариатом, Специальным комитетом по операциям по поддержанию мира, странами, предоставляющими войсками, и Советом Безопасности. Такая координация должна стать главным элементом в процессе принятия решений в целях эффективного развертывания операций и успешного выполнения их мандатов.

В этой связи мы хотели бы упомянуть о встрече между заместителем Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-ном Аленом Леруа, заместителем Генерального секретаря по полевой поддержке г-жой Сусаной Малькорра и пред-

ставителями Четвертого комитета, в ходе которой состоялся интерактивный диалог и были обсуждены новые проблемы, возникающие в ходе операций по поддержанию мира. Мы хотели бы продолжать и укреплять этот диалог между Секретариатом и государствами-членами. Кроме того, Группа полностью поддерживает политику абсолютной нетерпимости и стратегию оказания поддержки и помощи жертвам конфликтов.

Государства Группы полагают, что персонал, участвующий в операции по поддержанию мира, является ее самым ценным ресурсом. Поэтому мы поддерживаем все усилия и меры, направленные на обеспечение охраны и защиты персонала, с тем чтобы он мог выполнять свою благородную работу. Группа подтверждает, что наилучшим средством обеспечения безопасности персонала миротворческих операций является проведение тщательно спланированных миссий и их развертывание в районах, где в основном созданы условия для их успешного проведения. В то же время государства Группы осуждают совершение любых актов насилия против персонала, участвующего в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

Страны Группы хотели бы искренне почтить память более 2400 человек, которые погибли при выполнении своего долга в ходе операций по поддержанию мира, и от души поблагодарить их за то, что они помогли спасти жизнь людей, отдав свои жизни при выполнении этой благородной задачи.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Я предоставляю слово представителю Исландии, который выступит от Группы западноевропейских и других государств.

**Г-н Ханнессон** (Исландия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Группы западноевропейских и других государств.

В этом году отмечается шестидесятая годовщина миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций. Сегодняшнее торжественное заседание подчеркивает важность этого события, и мы искренне приветствуем проект резолюции и проект заявления, представленные по этому случаю на рассмотрение Генеральной Ассамблеи.

Миротворческая деятельность Организации Объединенных Наций — это уникальный динамич-



ный механизм, по-прежнему являющийся ключевым инструментом Организации Объединенных Наций, который она использует в целях выполнения своей обязанности по поддержанию международного мира и безопасности, предусмотренной Уставом. За последние шесть десятилетий миротворчество стало флагманской деятельностью Организации Объединенных Наций, помогающей восстанавливать мир и стабильность и дающей надежду миллионам людей в различных затронутых конфликтами регионах по всему миру.

Голубые каски миротворцев действительно стали зримым символом Организации Объединенных Наций для наиболее уязвимых категорий людей. Миротворчество Организации Объединенных Наций также воплощает в себе солидарность международного сообщества, объединяя страны различных регионов с разными культурами для оказания помощи другим странам в восстановлении после тех бедствий, которые им принесла война. На сегодняшний день более половины государств-членов предоставляют контингенты для миротворческих операций Организации Объединенных Наций; и все государства-члены, разумеется, финансируют усилия по поддержанию мира во всем мире. В этот момент, когда мы выступаем в этом зале, по всему миру в составе миротворческих операций Организации Объединенных Наций служат более 110 000 преданных делу мужчин и женщин.

Начавшись с весьма скромной инициативы — с создания в 1948 году Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия, миротворчество постепенно превратилось в масштабную и комплексную многовекторную деятельность, каковой она остается и по сегодня. По мере того, как изменялась природа конфликтов, соответственно менялся и характер миротворческой деятельности. Нынешние миротворческие операции занимают множеством задач, направленных на то, чтобы Организация Объединенных Наций эффективно реагировала на потребности и ожидания стран и народов, затронутых конфликтами, и тем самым помогала заложить основу для устойчивого мира и развития. Мы должны и впредь опираться на прежний успешный опыт, учиться на примере преодоленных проблем и продолжать укреплять этот исключительно ценный инструмент.

Сегодня мы по достоинству оцениваем тот непреходящий вклад, который внесли сотни тысяч мужчин и женщин на миротворческой службе Организации Объединенных Наций в составе более 60 миротворческих миссий. За прошедшие шестьдесят лет более 2400 мужчин и женщин отдали свои жизни, служа делу мира под флагом Организации Объединенных Наций. В память о них Группа западноевропейских и других государств подтверждает свою приверженность миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Слово предоставляется представителю Соединенных Штатов Америки, который выступит от имени принимающей страны.

**Г-н Халилзад** (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты Америки рады этой возможности выразить признательность и благодарность военному, полицейскому и гражданскому персоналу, служившему в составе миротворческих операций Организации Объединенных Наций по всему миру в последние 60 лет, за их весомые усилия и понесенные жертвы. Их преданность была и остается живым напоминанием о глубокой приверженности стран мира достижению взаимопонимания и установлению сотрудничества ради избавления всех народов от бедствий войны.

Совет Безопасности дал разрешение на проведение первой миротворческой миссии Организации Объединенных Наций в 1948 году. Шестьдесят лет спустя миротворцы Организации Объединенных Наций развернуты во всех уголках мира. Мы становимся свидетелями их успешной деятельности в рамках всех этих операций, начиная от Сьерра-Леоне до Гватемалы и Мозамбика. С самого начала Соединенные Штаты Америки были и остаются верным партнером, поддерживающим миротворческие операции Организации Объединенных Наций как ключевой инструмент сохранения международного мира и безопасности.

Роль и задачи миротворчества Организации Объединенных Наций за последние шестьдесят лет существенно возросли. Сегодня обязанности миротворцев Организации Объединенных Наций широки и разнообразны как никогда. Мы признаем, что причины конфликтов необходимо устранять на самой ранней стадии и что наша общая и все более

важная задача заключается в том, чтобы помогать создавать условия для прочного мира.

Мы приветствуем шаги, предпринимаемые Секретариатом под умелым руководством Генерального секретаря г-на Пан Ги Муна по реформированию и реструктуризации, по изысканию надлежащих ресурсов для удовлетворения неуклонно возрастающей и беспрецедентной потребности в сложных операциях по поддержанию мира. За последние годы достигнут значительный прогресс.

Профессиональные миротворцы заслуживают самой высокой похвалы за их самоотверженность и готовность принять на свои плечи тяжелое бремя ответственности. Многие из них пожертвовали своей жизнью, служа делу мира. Мы чествуем их сегодня и помним о них.

Соединенные Штаты Америки разделяют обеспокоенность международного сообщества в отношении уязвимости мирных граждан, оказавшихся не по своей воле или вине в эпицентре конфликтов. В таких ситуациях больше всего страдают женщины и дети. Поэтому в мандатах половины ведущих ныне миротворческих операций теперь особо указывается на обязанность защищать мирное население. Потребность в такой защите налицо, и нашей самой неотложной коллективной задачей сейчас является поиск путей для достижения этой цели.

Соединенные Штаты Америки твердо намерены продолжать тесное сотрудничество с другими государствами-членами и со специалистами Организации Объединенных Наций в целях укрепления и упрочения мира.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Слово предоставляется представителю Марокко.

**Г-н Сахель** (Марокко) (*говорит по-французски*): Мы собрались здесь сегодня, чтобы отметить шестидесятую годовщину миротворческих операций — в рамках согласованного формата и в соответствии с правилами процедуры, — и поэтому мы были удивлены тем, что Вы, г-н Председатель, выступив со своим заявлением по вопросу о Сахаре, нарушили правила процедуры Генеральной Ассамблеи, что мы осуждаем. Сейчас не время и не место обсуждать этот вопрос, особенно в свете откровенно предвзятых утверждений, которые Вы высказали, г-н Председатель.

К этому также относится ошибочная оценка текущего политического процесса в рамках Совета Безопасности, получившего поддержку всего международного сообщества. Ваша предвзятость, г-н Председатель, обусловлена необъективным пониманием характера и диапазона политических разногласий. Мы крайне удивлены этим. Это явно не лучший способ помочь сторонам найти взаимоприемлемое политическое решение для урегулирования регионального политического спора. Однако, со своей стороны, наша страна все же не забывает о цели нашего сегодняшнего заседания, ради успеха которого мы приложили все возможные усилия. Будучи страной, на протяжении 50 лет предоставляющей войска в состав миротворческих операций, мы чтим память тех мужчин и женщин, которые отдали свои жизни ради дела мира на Земле.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Мы заслушали последнего оратора на этом торжественном заседании.

Переходим к рассмотрению проекта резолюции A/63/L.16, озаглавленного «Шестидесятая годовщина миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций». Я хотел бы информировать Ассамблею о том, что следующие страны присоединились к числу авторов данного проекта резолюции: Беларусь, Израиль, Мальта, Монако, Парагвай, Российская Федерация и Сербия.

Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции A/63/L.16?

*Проект резолюции A/63/L.16 принимается (резолюция 63/16).*

**Председатель** (*говорит по-испански*): Таким образом, мы завершили сегодняшнее торжественное заседание, посвященное шестидесятой годовщине миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций. На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 31 повестки дня.

### Программа работы

**Председатель** (*говорит по-испански*): Прежде чем объявить заседание закрытым, я хотел бы информировать членов Ассамблеи о том, что, по просьбе авторов, рассмотрение пункта 12 повестки дня, озаглавленного «Предотвращение вооруженных конфликтов», которое было первоначально на-

значено на понедельник, 10 ноября, переносится, и дата его рассмотрения будет объявлена дополнительно.

Я хотел бы также информировать делегатов о том, что в программу работы на первую половину дня в понедельник, 10 ноября 2008 года, внесены дополнения.

Генеральная Ассамблея возобновит рассмотрение пункта 69 повестки дня, озаглавленного «Доклад Международного уголовного суда», и подпункта (n) пункта 114 повестки дня, озаглавленного «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств», с целью принятия решений по проектам резолюций A/63/L.19 и A/63/L.20, соответственно.

На том же заседании Ассамблея рассмотрит также подпункт (h) пункта 105 повестки дня, озаглавленный «Назначение членов Объединенной инспекционной группы».

*Заседание закрывается в 11 ч. 15 м.*